

*English Edition
Inside*

InfraStructure

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 13 • Numéro 8 • Septembre 2008





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



EQUIPMENT COMPANY

GRUES TÉLESCOPIQUES



Nacelles



CONSTRUCTION EQUIPMENT



EQUIPEMENT DE CONCASSAGE



QUALITY ENGINEERING EXCELLENCE

EQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefcq.qc.ca

Volume 13 Numéro 8
Septembre 2008

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval

Jean-François Aussillou

Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ

MONTREAL

(514) 233-1295

montreal@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron

Julie Turcotte

(416) 795-1295

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295

(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2008

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Depuis près de 13 ans, la revue InfraStructures vous présente les nouvelles de tous les secteurs de l'industrie. En effet, nous couvrons tous les métiers et professions, et toutes les applications, qui ont un lien avec la machinerie lourde et d'équipement spécialisé.

Ainsi, que ce soit au niveau de la planification, de l'exécution ou de la réhabilitation, qu'il s'agisse de projets miniers ou de génie civil, ici au Canada ou ailleurs sur la planète, InfraStructures tente de présenter les techniques de pointe et l'actualité sous une forme facile à consulter afin d'attiser la curiosité des lecteurs.

Avec le site www.infrastructures.com, qui est «en ligne» depuis août 1996, InfraStructures devenait la première revue du genre à publier intégralement son contenu sur Internet – le rendant ainsi accessible partout dans le monde. Le site web nous a permis de nouer des liens avec des ingénieurs expatriés et des collaborateurs à l'étranger.

Avec son contenu bilingue et sa couverture géographique étendue à l'ensemble du pays, InfraStructures est également la seule revue rejoignant les minorités linguistiques partout au Canada.

Nous espérons que ce numéro vous plaira.

Bonne lecture,



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblés au Québec!



BUCHER

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles – de 2,2 m³ à 10 m³
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



Accessoires Outillage Limitée
www.aolaml.com

CityCat 5000 / CityCat 2020 XL

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : Statfjord est le plus grand gisement pétrolier de la mer du Nord.

Bien que les conditions de travail sur les plates-formes de forage en mer soient parfois extrêmement difficiles, elles permettent également aux travailleurs d'observer de magnifiques paysages.

(photo: Øyvind Hagen / StatoilHydro)

SNC-Lavalin et Sinclair Knight Merz obtiennent un contrat pour Rio Tinto Alcan

La coentreprise SNC-Lavalin et Sinclair Knight Merz s'est vu attribuer un contrat d'environ 92 millions \$ pour les services d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction (IAGC) liés aux importants projets de maintien de l'usine d'électrolyse de 550 000 t/an de Boyne de Rio Tinto Alcan à Gladstone, dans le Queensland, en Australie.

Ce contrat fait suite à l'étude de faisabilité

détaillée réalisée par la coentreprise en décembre 2007.

Le projet porte sur le remplacement des fours à anodes 1 et 2, ainsi que des ponts roulants et de leurs chemins de roulement, pour les séries de cuves d'électrolyse 1 et 2. Le projet est divisé à parts égales entre de nouvelles installations et l'amélioration d'installations existantes.

Les travaux sont en cours et doivent, selon les prévisions, se terminer au deuxième

trimestre de 2011. La production de l'usine se poursuivra sans aucune interruption pendant toute la durée de la construction.

Sinclair Knight Merz est un cabinet international d'ingénierie, de gestion de projets et de sciences, qui emploie un effectif de 6000 personnes dans 37 bureaux partout dans le monde.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

SNC-Lavalin et Murray & Roberts se sont vu attribuer un contrat en Afrique du Sud

SNC-Lavalin Nucléaire et Murray & Roberts ont le plaisir d'annoncer que leur coentreprise Murray & Roberts SNC-Lavalin Nucléaire (Pty) Ltd (MRSLN) s'est vu attribuer, par Pebble Bed Modular Reactor (Pty) Ltd, un contrat pour les services d'ingénierie, d'approvisionnement, de gestion de la construction et de gestion de projet pour la phase II du réacteur modulaire à lit de boulets de la centrale nucléaire de démonstration à Koeberg en Afrique du Sud.

La phase II du projet consiste à construire une centrale de dimension industrielle à Koeberg près de Cape Town, sous réserve de l'obtention d'un permis d'installation nucléaire de l'organisme national de réglementation, ainsi qu'un rapport de décision favorable suite à l'étude d'impact sur l'environnement.

La centrale utilisera la technologie avancée de génération IV et, une fois en service, approvisionnera le réseau national de l'Afrique du Sud d'environ 165 MWe (électrique). La phase 1 de la définition de l'étendue des travaux du projet, a été achevée en juin 2008. Les travaux de la phase II ont commencé en juillet 2008 et devraient se terminer en septembre 2014. La valeur contractuelle est d'environ 253 millions \$.

Le réacteur modulaire à lit de boulets est un réacteur nucléaire à haute température refroidi à l'hélium de génération IV. Les principaux avantages de cette technologie découlent de ses caractéristiques de sécurité intrinsèques, de sa conception modulaire, de ses applications de chaleur industrielle et de son court délai de construction.

Murray & Roberts est le chef de file en matière d'ingénierie, de contrats et de construction de l'Afrique du Sud. Cette entreprise se concentre plus particulièrement sur les marchés de l'industrie et des mines, du pétrole et du gaz, de l'électricité et de l'énergie, des bâtiments et des infrastructures en Afrique, au Moyen-Orient, en Asie du Sud-Est, en Australasie et en Amérique du Nord.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL :
info@edfstd.com



30°

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-8859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavolsier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

Une centrale thermique soucieuse de l'environnement

La technologie de gazéification du charbon de Siemens a été choisie pour la première centrale intégrée gazéification/cycle mixte (IGCC) à faible émission de gaz carbonique au Canada. L'entreprise de production d'électricité EPCOR prévoit construire une telle centrale, qui comprendra un système de captage et d'entreposage du gaz carbonique à Genesee près d'Edmonton en Alberta. L'usine-pilote, qui sera en mesure de produire environ 250 MW, devrait entrer en service en 2015.

Au cours de la première phase du projet, Siemens fournira la licence pour la technologie en question, de même que le procédé et la conception technique de base pour le module de gazéification du charbon, à partir du réacteur de gazéification SFG-500 de Siemens. Une fois la conception technique préliminaire de l'usine terminée, EPCOR a l'intention de conclure une entente avec Siemens pour que cette dernière fournisse le réacteur de gazéification et les composants du système d'alimentation.

La technologie de gazéification du charbon de Siemens produira un gaz de synthèse non polluant qui servira à alimenter une turbine à gaz dans l'usine mixte afin de fournir de l'électricité au réseau de distribution local. Les centrales intégrées gazéification/cycle mixtes polluent beaucoup moins que les centrales thermiques classiques actuelles. Celle de Genesee est conçue de sorte à capter environ 85% du gaz carbonique du charbon afin d'améliorer la récupération des hydrocarbures dans les champs pétrolifères existants.

Siemens est une des entreprises les plus importantes et les plus diversifiées au monde en électronique et électrotechnique, active dans trois secteurs – Industrie, Énergie et Santé. La compagnie emploie plus de 6000 personnes au Canada.

Source: Siemens Canada limitée

GENIVAR acquiert Solmers, une firme spécialisée en génie de l'environnement

Le Fonds de revenu GENIVAR annonce l'acquisition de Solmers Inc., une firme établie au Québec qui offre des services en génie de l'environnement, particulièrement en confinement des déchets dans les secteurs municipal et industriel. Jumelée à ses compétences actuelles, GENIVAR devient un chef de file dans ce secteur au Canada, tant sur le plan de la conception, de l'aménagement

que du contrôle, avec un portfolio de projets totalisant plus de 15 millions m² de matériaux géosynthétiques.

Fondée en 1986, la firme Solmers compte 40 employés à son bureau de Varennes, au Québec. Solmers a réalisé des centaines de projets en génie de confinement dans plus de 25 pays à travers le monde et dessert des clients comme le Groupe Sèche Environnement en France, SQM Salar S.A. au Chili, le ministère de l'Aménagement du Territoire, de

l'Environnement et du Tourisme en Algérie et PPG Canada Inc. au Québec. Elle a notamment conçu des cellules d'enfouissement pour déchets domestiques, industriels et dangereux, des réservoirs d'eau potable, des retenues collinaires, ainsi que des lagunes d'épuration. La firme a également participé à la gestion de projets de construction, à la mise en oeuvre de programmes d'assurance de la qualité comprenant des prospections géoélectriques de détection des fuites sur

**Vermeer**
Canada Inc.

**Vermeer
Gyrotrac & Wildcat**
Les chefs de file dans
la conversion et le paillage du bois
Appelez-nous dès maintenant
pour une démonstration
www.vermeercanada.com

**Wildcat**
DTZ Cougar

**GyroTrac**

**Vermeer**
HG8000



**Pour tous vos besoins
de recyclage**

Brampton (800) 668-9065	Calgary (866) 809-6653	Winnipeg (866) 548-1866
Edmonton (800) 809-5066	Saskatoon (800) 809-5066	Montréal (800) 990-7919

VERMEER et le LOGO VERMEER sont des marques de commerce appartenant à Vermeer Manufacturing Company Aux É.U. et dans les autres pays.
© 2008 Vermeer Corporation et Vermeer Canada, Inc. Tous droits réservés

géomembranes, à la réalisation de projets de caractérisation et d'évaluation, à l'exécution d'une variété d'études et de vérifications de conformité environnementale, ainsi qu'à l'élaboration de plans pour la mise en oeuvre de systèmes de gestion environnementale dans des entreprises.

Source: Fonds de revenu GENIVAR

Dessau acquiert les Laboratoires SL

Le président-directeur général de Dessau,

Jean-Pierre Sauriol, est fier d'annoncer l'acquisition des Laboratoires SL. La transaction, qui est le fruit d'une démarche rigoureuse et réfléchie, permet aux deux entreprises d'unir leur savoir-faire et leur expertise afin de soutenir leur croissance et répondre encore plus efficacement aux besoins de leurs clientèles dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Laboratoires SL sera intégré à LVM-Technisol, filiale de Dessau.

«Cette acquisition témoigne de la

haute estime que nous avons pour le talent exceptionnel de l'équipe des Laboratoires SL qui constituera un atout supplémentaire pour notre entreprise. La transaction que nous annonçons aujourd'hui reflète notre volonté d'offrir une gamme élargie de services en géotechnique et en ingénierie des matériaux dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a déclaré monsieur Sauriol.

«Cette union ouvre la voie à des perspectives nouvelles, à des possibilités et des défis emballants pour nos employés et pour la relève qui veulent participer au développement de la région», a indiqué monsieur Joachim Simard, président de Laboratoires SL. «Cette union offrira de nombreuses possibilités aux employés de travailler sur des mandats de grande envergure et même de vivre des expériences enrichissantes à l'international s'ils le désirent.» Il est à noter que la division de Laboratoires SL spécialisée dans les forages ne fait pas partie de la transaction et continuera d'opérer sous le nom de Forages SL.

Fondé à Saint-Félicien en 1976, Laboratoires SL est devenu le fleuron régional dans des domaines aussi variés que la géotechnique, l'hydrogéologie, l'environnement, l'ingénierie des sols et des matériaux, la surveillance et l'inspection des travaux de toiture. L'entreprise compte aujourd'hui quelque 55 employés répartis dans la grande région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Source: Dessau,

IST obtient contrat pour la récupération assistée des hydrocarbures

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment que sa filiale en propriété exclusive, Innovative Steam Technologies (IST), a obtenu un contrat portant sur la livraison de son système de récupération assistée des hydrocarbures (RAH) / drainage par gravité au moyen de vapeur (DGMV) à Serrano Energy, en Alberta.

Selon les modalités du contrat, IST sera chargée de la conception et de la livraison d'un générateur de 50 mmBtu/h utilisé dans le procédé de drainage par gravité au moyen de vapeur, pour une application de récupération assistée des hydrocarbures dans les sables bitumineux du nord de l'Alberta. L'unité permettra de produire 1100 bbl/j. Sa livraison est prévue en mars 2009.

«Nous sommes très heureux d'avoir obtenu ce contrat. Il s'agit du premier projet RAH/DGMV réalisé par IST en Alberta, et de la première unité RAH construite à échelle

Trackless Vehicles Ltd.
Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables

Soufleurs détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300 hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Soufleur automoteur LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AMS et chute télescopique

LARUE

1-877-658-3013

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

PROMOTIONS DU 50^e ANNIVERSAIRE DE BOBCAT

POURQUOI LOUER QUAND VOUS POUVEZ ACHETER ?

Financement à partir de 0 %

Chargeuse à direction à glissement Bobcat S130



- Godet lisse de 62 po inclus
- Capacité nominale d'exploitation de 1 300 lb
- Hauteur de levage de 9 pi 2 po
- Moteur diesel de 46 ch
- Garantie de 2 ans sur le groupe motopropulseur

479 \$/mois*

* Mensualité basée sur un prix de détail suggéré de 27 842 \$ (ca. national), avec acompte sur la valeur de reprise de 0 \$. Taxes, immatriculation et licence non comprises. TAP de 0,9 % par an et 72 mois sur approbation de crédit. L'illustration pourrait ne pas se référer au modèle de base. Le concessionnaire retient tous les frais. Des restrictions s'appliquent. S'adresser au concessionnaire pour plus de détails.

Excavatrice compacte Bobcat 425



- Godet de 13 po inclus
- Profondeur de creusage de 8 pi 4 po
- Portée de 14 pi 10 po
- Sans contrepoids pivotant
- Garantie de 3 ans sur le groupe motopropulseur

679 \$/mois*

* Mensualité basée sur un prix de détail suggéré de 30 775 \$ (ca. national), avec acompte sur la valeur de reprise de 0 \$. Taxes, immatriculation et licence non comprises. TAP de 0,9 % par an et 72 mois sur approbation de crédit. L'illustration pourrait ne pas se référer au modèle de base. Le concessionnaire retient tous les frais. Des restrictions s'appliquent. S'adresser au concessionnaire pour plus de détails.

MT52 - Promotion



Chargeuse compacte à chenilles Bobcat® MT52 et plateforme portaise

369 \$/mois*

* Mensualité basée sur un prix de détail suggéré de 21 604 \$ (ca. national), avec acompte sur la valeur de reprise de 0 \$. Taxes, immatriculation et licence non comprises. TAP de 0,9 % par an et 72 mois sur approbation de crédit. L'illustration pourrait ne pas se référer au modèle de base. Le concessionnaire retient tous les frais. Des restrictions s'appliquent. S'adresser au concessionnaire pour plus de détails.

ACCESSOIRES - Promotion



TAP de financement de 0 % jusqu'à 36 mois pour les nouveaux accessoires Bobcat d'une valeur de 4 000 \$ ou plus !

Sur approbation de crédit. Le client doit présenter le présent coupon au moment de l'achat. L'accessoire doit avoir un numéro de série. Ne tenez pas... l'offre se termine très vite !



Ne tardez pas... l'offre se termine sous peu !



www.bobcat.com

©2008 - International Harvester Company - America

* Les taxes de possession mensuelles sont basées sur le financement de 72 mois sur approbation de crédit. Le client doit présenter la présente carte à l'un des concessionnaires Bobcat indiqués ci-après pour avoir droit aux prix applicables sur les chargeuses S130 et MT52 et les excavatrices 425. Aucune autre réduction de prix ne s'applique conjointement. Le concessionnaire a le droit d'annuler la promotion en tout temps. Le financement est fourni sur approbation de crédit par une entreprise de financement agréée par Bobcat. Les taxes provinciales et nationales ne sont pas incluses dans le prix de détail. Les taxes provinciales et nationales peuvent varier, selon le montant de ces taxes (pas de paiement en espèces).

Les Entreprises A. Laporte et Fils, Inc.
501, route 131
Joliette, QC • 450-756-1779

Location Blais, Inc.
280, avenue Larivière
Rouyn-Noranda, QC • 819-797-9292

Concessionnaire Bobcat agréé
Bobcat de Montréal
1936, 32^e Avenue
Lachine, QC • 514-469-2228

Denis Gauvin, Inc.
70, rue D'Anvers
St-Augustin, QC • 418-878-4007

Benco Canada Ltée.
2252, Savane
Richelieu, QC • 450-658-1802

L'Excellence Agridustrie de L'Estrie
1021, rue Child
Coaticook, QC • 819-849-0739

réelle», a déclaré Bob Dautovich, président d'IST. «Le système RAH est un produit stratégique d'importance pour nous, et l'obtention de ce contrat démontre notre capacité de répondre aux besoins de cet important marché croissant.»

IST travaillera en collaboration avec Equinox Engineering Ltd. en tant qu'acheteur du matériel et ingénieur du projet pour la livraison à Serrano Energy. Les unités seront entièrement fabriquées dans les installations d'IST à Cambridge, en Ontario, puis acheminées sur le site en Alberta.

Innovative Steam Technologies, filiale en propriété exclusive du Groupe Aecon Inc., est le chef de file mondial dans la conception et la fabrication de générateurs de vapeur à cycle ouvert.

Source: Groupe Aecon Inc.

Timken présente son nouveau manuel de maintenance industrielle

The Timken Company annonçait récemment le lancement de son nouveau manuel de 170 pages sur l'entretien des roulements Timken®. Rédigé pour les manufacturiers

d'équipement d'origine (OEM), les utilisateurs finaux et les étudiants, le manuel est conçu comme une référence technique sur la maintenance des roulements dans les applications industrielles et autres.

Le manuel couvre les procédures d'entretien pour la plupart des roulements à rouleaux Timken, incluant les roulements coniques, cylindriques, sphériques, à billes, à aiguilles et les roulements de butée.

Des chapitres détaillés couvrent la manipulation et l'inspection en général ainsi que les tolérances pour chaque type de roulements.

ÉQUIPEMENT
L.A.V. inc.

www.lav.qc.ca
info@lav.qc.ca

Service

30 ans
1978-2008

BOMAG
FAYAT GROUP

PLAFOLIFT

Husqvarna

THOMAS

Atlas Copco

Location Vente Réparation

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N 3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ Fax: 418.682.6381

Le projet Hebron au large de Terre-Neuve et Labrador ira de l'avant!

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador annonçait récemment la conclusion d'un accord très attendu qui autorise l'exploitation du champ pétrolifère Hebron.

La province achète une participation de 4,9% dans le projet. Les autres membres du consortium sont Chevron Canada (26,7%), ExxonMobil Canada (36%), Petro-Canada (22,7%) et StatoilHydro Canada (9,7%).

Le projet soulève l'enthousiasme de jeunes travailleurs expatriés qui comptent sur les emplois qui seront créés pour revenir chez eux. On estime qu'Hebron créera jusqu'à 3500 emplois.

La construction des infrastructures débutera en 2012. Une plateforme fixe, comme celle d'Hibernia, sera construite en grande partie dans la province. L'extraction du pétrole brut commencera vers 2016-2018, et devrait atteindre environ 150 000 bbl/j deux ans plus tard.

Le champ pétrolifère Hebron, qui comprend les gisements Hebron, Ben Nevis et Ben Nevis Ouest, a été découvert en 1981. Il se trouve à environ 350 km au large de Saint-Jean, non loin des champs Hibernia, Terra Nova et White Rose.



photo: Øyvind Hagen / StatoilHydro

Depuis 1995,
InfraStructures
informe ses lecteurs sur les
nouvelles de l'industrie

D'autres sujets incluent l'importance des bonnes pratiques de lubrification, les outils d'entretien et la sélection de graisses.

Pour obtenir votre copie du manuel, communiquez avec un représentant Timken.

Source: The Timken Company

Interoute & Ville – Pleins feux sur le congrès et le développement durable

Pour sa 3^e édition, Interoute & Ville devient la référence dans le domaine des infrastructures routières et des transports en milieux urbain et interurbain. Cet événement, qui a

lieu tous les deux ans, réunit près de 220 exposants cette année.

Échanger sur les grands enjeux nationaux/ locaux et urbains, les techniques, les innovations et sur les aspects environnementaux... c'est ce que proposera le Congrès Interoute & Ville aux 800 acteurs de la conception, de la construction, de l'entretien et de l'exploitation de la route et de la rue qu'ils appartiennent aux collectivités territoriales, aux services de l'État, aux entreprises privées, qu'ils soient spécialistes ou généralistes.

Source: Comexposium

Federal Signal annonce l'agrandissement de ses installations Guzzler et Vector

Le Environmental Solutions Group de Federal Signal annonçait récemment l'agrandissement de son usine actuelle de 16 250 m² à Streator, en Illinois, pour faire face à une augmentation des activités de ses filiales Guzzler Manufacturing et Vector Manufacturing. Une surface de 5500 m² sera ajoutée à l'usine située à environ 130 km de Chicago. Le projet d'expansion prévoit la relocalisation des installations d'assemblage, de soudure et de peinture pour les produits

LT 200HP



ST 348



Vous recherchez la solution la plus fiable et rentable pour vos contrats de concassage et de criblage?

La réponse est simple : **PRIVILÉGIEZ LA SOLUTION METSO / HEWITT**, un partenariat qui a vu le jour en janvier 2008 et qui vous offre le meilleur produit sur le marché allié au distributeur par Excellence dans le monde de la machinerie lourde.

Hewitt offre maintenant toute la gamme de produits de concassage mobiles Metso, à l'achat et à la location, avec ou sans option d'achat. **HEWITT** est également

LE POINT DE CONTACT POUR TOUS VOS BESOINS DE PIÈCES ET DE SERVICE APRÈS-VENTE des produits de concassage mobiles Metso et ceci pour le Québec et l'Ouest du Labrador.

Même les produits Metso mobiles vendus préalablement à l'entente de partenariat Metso / Hewitt sont supportés maintenant par Hewitt Équipement.

Pour plus d'information, communiquez avec votre représentant.

1 866 444-9944



Depuis 55 ans nous opérons le plus vaste réseau de succursales et de techniciens au Québec pour toujours mieux vous servir!

Hewitt



Guzzler et Vactor, l'installation de nouveaux équipements et une plus grande surface de stationnement.

La compagnie prévoit investir quelque 7 millions \$ dans le projet qui devrait être complété au milieu de l'année 2009. L'agrandissement entraînera la création de 30 à 40 nouveaux emplois.

Source: Federal Signal Corporation

Google investit dans la géothermie

Google.org, la branche philanthropique de Google a investi 10,25 millions \$ dans deux

entreprises spécialisées dans la géothermie. L'objectif visé est d'accélérer la recherche sur les technologies de géothermie et des énergies renouvelables.

On connaît le moteur de recherche Google dans l'Internet. Les activités de l'entreprise se sont élargies plus récemment aux médias traditionnels et dans la biotechnologie.

Par le biais de sa branche philanthropique Google.org, qui gère les investissements sociétaux et la Fondation Google, le géant américain explore également de multiples secteurs, ce qui lui permet de consacrer 1%

de ses ressources financières et humaines à la résolution des «problèmes les plus urgents de l'humanité»... C'est ce qui explique l'intérêt de Google pour les énergies renouvelables.

L'investissement dans Potter Drilling, qui sera réparti en deux tranches, vise à développer des nouvelles techniques de forage pour les «systèmes de géothermie stimulée» (EGS). Celui dans AltaRock est directement destiné au développement de ces technologies elles-mêmes. Google a également accordé près d'un demi million \$ au Southern

Infrastructures • Voirie

Lame de chasse-neige
Roulette d'épandeur
Joint d'étanchéité
Anneaux de nivellement



Les anneaux de nivellement en caoutchouc permettent un ajustement précis des cadres et des tampons en fonte, suivant le profil de la route.
Ils sont disponibles plats ou inclinés et de hauteurs variables.

La lame de caoutchouc pour chasse-neige constitue une option de choix, car elle offre durabilité, efficacité et économie.
Elle absorbe les chocs et retrouve sa forme originale grâce à sa résilience tout en étant plus silencieuse.

La roulette d'épandeur d'abrasif en caoutchouc offre une plus grande durabilité.
Elle résiste efficacement à la corrosion et permet un meilleur épandage grâce à sa forme conique et à la position des pales qui éliminent toute accumulation ou résidu d'abrasif.

Industriel

Joint d'étanchéité de bennes et conteneurs
Quais niveleurs



Génie Civil • Ingénierie

Appui de pont fretté
Appui antivibration
Disque élastomère
Laboratoire de tests



Vous trouverez encore plus d'informations sur nos produits en visitant le site web
www.produitshevea.com
contact: hevea@produitshevea.com

Produits HÉVÉA Inc.
380 10^e Avenue Sud, Richmond (Québec) J0B 2H0
Téléphone : (819) 826-5955 • Télécopieur : (819) 826-2650

NORMAND

www.cienormand.com
normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles

Plus de 6 modèles disponibles




- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 98" et plus
- Choix de chutes adaptées
- Chaîne dans bain d'huile
- Couteaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales

- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles




Souffleuses à trottoir

- Largeur de 54", 60" et 74"
- Choix de chutes adaptées
- Options de vis pleine avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil
- Robustesse supérieure



Épandeurs sel et sable

8 modèles disponibles




DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ.

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tel : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363

PRODUCTIVITÉ | DISPONIBILITÉ | COÛTS JOURNALIERS MODIQUES



JOHN DEERE
Deere, c'est tout dire



“Crevette géante”

Une géante parmi les compactes. Avec sa flèche pivotante standard, son déport arrière réduit, sa lame de remblayage et ses chenilles en caoutchouc, la nouvelle excavatrice 60D travaille à l'étroit comme nos autres compactes. Mais cet engin de 6 tonnes métriques a aussi les attributs d'une grosse machine, comme la cabine standard, le sélecteur de motif, une capacité de levage de plus de 3175 kilos et une profondeur de creusage de plus de 4 mètres. Voyez le concessionnaire ou composez le 1-800-503-3373.

www.JohnDeere.com/JumboShrimp

Methodist University Geothermal Lab, pour ses travaux d'amélioration des techniques d'évaluation des ressources géothermiques et de mise à jour de la carte géothermique de l'Amérique du Nord.

Selon une étude du MIT et du Department of Energy, citée par Google, la technologie EGS pourrait générer 100 GW à un tarif compétitif si les investissements en R&D nécessaires étaient consentis. D'après cette étude, utiliser ne serait-ce que 2% de la chaleur contenue dans les sols des États-Unis, entre 3 et 10 km de profondeur, suffirait

à couvrir 2500 fois les besoins énergétiques annuels du pays.

Source: Google.org

Qui pense à l'hiver en plein été? L'Industrie du transport...

Denex Industrial, une filiale de Denex Group Inc. est désormais le représentant canadien pour Scraper Systems Inc. de Pennsylvanie.

Scraper Systems Inc. a été fondée vers la fin des années 90 par Bill Yeaglin, un vétéran de l'industrie du transport ayant fait carrière

auprès de Yellow Freight. Monsieur Yeaglin a inventé et breveté un procédé simple et efficace pour procéder à l'enlèvement de la neige accumulée sur les toits de remorques.

En plus des bienfaits évidents au niveau de la sécurité des usagers de la route, il faut également mentionner que l'enlèvement de la neige réduit le poids de la remorque et la consommation de carburant.

Dans plusieurs provinces canadiennes et quelques états américains, des règlements ont été mis en place par les autorités afin de lever des amendes auprès des chauffeurs et


MAGNÉTO-LAVAL
 2229 rue Michellin, Laval, QC H7L 5B8

Vente de grues articulées
BIGMAX
capacité de 450 lb à 4450 lb
PTO ou électrique 12 VDC

AMCO VEB
capacité de 5000 lb à 80000 lb







Accessoires

TECNORD
télécommandes radio ou à fil

Inspection - Réparation
Certification de nacelles
DE TOUTES MARQUES SELON LES NORMES EN VIGUEUR

RENSEIGNEMENTS:
PIERRE BENOIT
450-687-4040
pbenoit@magneto.ca

www.magneto.ca

Avec

ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.





C2.42 45 hp



C4.74 80 hp



Tracteurs articulés
HOLDER

Balais aspirateurs
Balais mécaniques


3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télexcopieur: (450) 968-0564



Une perle à toute épreuve

La nouvelle référence en assèchement de Flygt

Des conditions difficiles exigent des solutions adaptées. Voilà où la série de pompes d'assèchement 2600 de Flygt entre en jeu. Un design de roue breveté et une quantité réduite de pièces mobiles assurent une plus grande résistance à l'usure et une performance durable. Des essais ont démontré que la série 2600 est trois fois plus résistante à l'usure que les pompes d'assèchement traditionnelles.

Plus solides, plus simples et plus faciles à entretenir, elles permettent de poursuivre vos activités de la manière la plus économique.

Pour en savoir davantage, visitez le www.ittwww.ca

Conçu pour la vie



ITT

| Water & Wastewater

des compagnies qui circulent sur les routes avec des remorques couvertes de neige.

Le Scraper System est déjà installé chez des clients en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Aux États-Unis, on en retrouve dans quelque 20 états.

Source: Denex Group Inc.

Le plus grand projet de réfection d'un pont au Canada

Les travaux pour le remplacement du tablier du pont Honoré-Mercier ont débuté cet été. Ils doivent se terminer en 2011 et seront réalisés en deux phases distinctes dont la première est fixée à 66 millions \$. Rappelons que depuis sa construction en 1934, le tablier du pont n'avait jamais été entièrement remplacé. Ce projet permettra donc de prolonger la durée de vie du pont pour encore 75 ans en misant sur une méthode de construction éprouvée et efficace qui limitera les impacts sur la circulation par la mise en place de dalles préfabriquées. Par ailleurs, ces travaux

permettront l'aménagement d'une nouvelle piste multifonctionnelle sur le pont afin d'accueillir les cyclistes et les piétons qui désireront traverser le fleuve.

Ce projet de remplacement du tablier du pont est divisé en deux contrats distincts. Le Mohawk Bridge Consortium (MBC), un regroupement d'entrepreneurs Mohawks s'est vu attribuer le Contrat A du projet qui consiste au renforcement de la structure d'acier du pont et du remplacement complet des tabliers en béton armé des trois rampes se trouvant sur le territoire Mohawk de Kahnawake. La valeur de cette première phase des travaux est fixée à 66 millions \$. Ces travaux, qui ont déjà débuté, couvriront principalement la portion fédérale située aux approches sud du pont. Soulignons qu'une déviation de l'accès au pont pour certains travaux reliés à la reconstruction des tabliers des bretelles permettra d'accélérer la réalisation de cette première phase du projet.

Le Contrat B fera l'objet d'un appel d'offres

l'an prochain, à l'automne. Cette phase couvre quant à elle une portion fédérale du pont, celle située entre les rampes visées par le Contrat A et l'arc métallique enjambant le fleuve Saint-Laurent, ainsi qu'une importante partie de la portion provinciale du pont au nord de l'arc métallique. Cette deuxième phase consistera à remplacer l'ensemble du tablier suivant le même procédé utilisé lors du remplacement du tablier du pont Jacques-Cartier, soit l'utilisation de dalles de béton préfabriquées. Une telle méthode facilite et accélère l'ouverture des voies de circulation quotidiennement le matin aux heures de pointe contrairement au béton coulé en place qui nécessite le mûrissement du béton pour des périodes prolongées.

Mentionnons finalement qu'un consortium composé de BPR, Cima + et Axor, firmes d'ingénieurs-conseils spécialisées dans la gestion de grands projets, assurera la gestion des contrats et le suivi de l'ensemble des travaux de même que la gestion de la circula-

MANITOU célèbre le 50^e anniversaire de son premier chariot tout terrain

Le premier chariot tout terrain nommé MANITOU est né en 1958 et a donné son nom à l'entreprise. Il est né d'une idée simple et originale de Marcel Braud, fondateur de la société : inverser le schéma d'un tracteur agricole et lui ajouter un mât de levage et une direction hydraulique.

Ce chariot s'appellera MANITOU et donnera son nom



à l'entreprise familiale. Son succès auprès des utilisateurs en fera très vite un nom générique. Il sera suivi de nombreux autres produits, dont le célèbre MANISCOPIC, chariot tout terrain à flèche télescopique dont la gamme ne cessera de s'étendre.

Aujourd'hui MANITOU est un groupe international qui compte 2600 personnes. Ses 23 filiales sont présentes dans plus de 120 pays et son réseau de distribution compte près de 700 points de vente dans le monde. Implanté dans l'ouest de la France à Ancenis, MANITOU est dirigé depuis 1998 par Marcel-Claude Braud, fils du fondateur.

Source: MANITOU

La déneigeuse de remorques Eddynet

Le fabricant Eddynet Inc., renommé au Canada dans la fabrication de balais hydrauliques, a conçu un système pour le déneigement et le déglacage des toits de remorques.

Forte de son expérience et de son aptitude de concepteur-inventeur, l'équipe Eddynet a développé et amélioré un système de déneigement de toit de remorque afin de répondre au besoin des clients de l'industrie du transport.

La déneigeuse de remorques Eddynet est parfaitement adaptée à nos hivers rigoureux et aux variations fréquentes de température qui caractérisent notre climat.

La déneigeuse de remorques Eddynet fonctionne selon le principe d'une grappe en V. Elle est munie d'un brise-glace afin de casser la glace, d'un balai tasseur de neige et d'un panneau déflecteur pour envoyer toute la neige sur le côté de l'appareil afin de libérer l'entrée et la sortie pour les camions. Tout le système fonctionne avec une commande de montée et de descente automatique pour les différents types et hauteurs de remorques. Le système fonctionne également pour les toits d'autobus.

Eddynet va au devant des normes de l'industrie et c'est pourquoi il fabrique un produit de grande qualité, de construction robuste, sans danger, avec un système éprouvé qui assure une durabilité à long terme.

Source: Eddynet Inc.



tion pour toutes les phases du projet. Quelque 1000 emplois directs et indirects par année seront également créés durant les travaux pour chacun des contrats, sans compter les retombées économiques pour les entreprises installées le long de la Rive-Sud et dans l'ensemble de la grande région métropolitaine de Montréal.

Source: La société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

Supermétal réussit une percée en Saskatchewan

Le fabricant de charpente métallique Supermétal Structures Inc. de Saint-Romuald annonçait récemment la signature de ses deux premiers contrats en Saskatchewan d'une valeur totale de plus de 6 millions \$ pour la fabrication et/ou l'installation de plus de 1600 t d'acier.

Pour la société Cargill Ltée, la division de construction Supermétal-mojoan installera une structure métallique de plus de 850 t servant à l'agrandissement de son usine de transformation du canola près de la ville de Clavet, en Saskatchewan. Cette usine, l'une des plus grandes au monde de sa catégorie, passera ainsi d'une capacité de 2000 à 4000 t/j.

Enfin, pour la compagnie Mosaic Potash, Supermétal fabriquera les éléments d'acier d'une structure d'environ 750 t devant servir à l'agrandissement de son moulin près de Belle Plaine, un projet de 920 millions \$ qui fera passer la capacité de la mine à 2 millions t d'ici 2017.

«Tout comme l'Alberta où nous sommes très actifs, la Saskatchewan représente un marché en plein essor. Ces deux premiers contrats vont nous permettre d'y faire nos preuves et de générer d'autres contrats encore plus importants», a déclaré Jean-François Blouin, directeur général de Supermétal Structures. «Notre succès grandissant dans l'ouest canadien démontre que l'expérience et les capacités pancanadiennes de l'entreprise sont appréciées», a-t-il lancé.

Source: Supermétal Structures Inc.

AAER débute les travaux de construction d'un projet éolien sur une base du Corps des Marines des États-Unis

AAER Inc. annonçait récemment le lancement des travaux sur le futur site d'une éolienne A1500 de 1,5 MW d'AAER qui sera installée à la base logistique du Corps des Marines des États-Unis (USMC), à Barstow, en Californie. Étaient présents à



la première pelletée de terre, le général James Conway, commandant de l'USMC, et Lisa Cagnolatti, vice-présidente, service aux clients d'affaires, de Southern California Edison. La livraison de l'éolienne est prévue pour la fin du quatrième trimestre de 2008. ACCO Engineering Services en dirigera l'installation en collaboration avec le Corps des Marines et la société Southern California Edison.

En mai dernier, AAER annonçait la signature d'une entente d'approvisionnement d'éoliennes ainsi que d'une entente de garantie, d'entretien et de service avec ACCO Engineered Systems, entrepreneur chargé de l'exécution du projet. L'entente de garantie, d'entretien et de service sera confiée à la base logistique du Corps des Marines des États-Unis après la mise en service. L'éolienne A1500 fournira une partie de l'énergie utilisée par les installations de la base.

Source: AAER Inc.

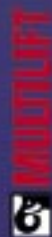
Un trio en puissance

Chef de file canadien depuis 70 ans et offrant plus de 70 modèles, vous êtes certain de trouver la grue qui conviendra à tous vos besoins de livraison. Avec HIAB, vous pouvez toujours compter sur une qualité et une sécurité accrues. Vous avez le choix de télécommandes à câbles ou avec radio, plus toute une gamme d'accessoires, tel que rotateur, fourche à palette, grappin etc.... N'oubliez pas de considérer notre programme d'entretien, ainsi que notre service de financement maison. HIAB et HIAB QUÉBEC est votre choix pour toutes les livraisons à travers la province.

HIAB QUÉBEC



70th
anniversaire



514-457-1288
1-800-263-4422
info@hiabquebec.com

Samedi le 13 septembre prochain, Gérard Furse de Drag St-Élie invite sur son site petits et grands afin qu'ils puissent conduire eux-mêmes de grosses machineries de terrassement.

Une trentaine de machines, allant de la mini-pelle à la niveleuse, seront disponibles avec autant d'opérateurs chevronnés qui accompagneront les participants.

L'idée originale vient de Richard Bouthillette, papa d'un garçon cardiaque et opérateur d'une pelle hydraulique. À l'aide de son patron de l'époque – Gilles Côté, de Gilles

succès immédiat et, par la suite l'événement a grossi avec le support de nombreux commanditaires.

cié à la Fondation En Coeur pour son tournoi de golf annuel. Grâce à la participation de 96 clients et gens de l'industrie, le tournoi de

RÉALISER SON RÊVE À LA SABLIERE 7^e ÉDITION 13 SEPTEMBRE 2008 DÈS 8 H 30 AM

L'an dernier, malgré la température malsaine, l'événement a permis de recueillir plus

de 22 août dernier a permis de remettre un chèque de 3370 \$ à l'organisme.

Si vous souhaitez avoir plus d'information au sujet de la Fondation En Coeur, nous vous invitons à visiter www.fondationencoer.ca sur le web.



Côté Excavation Inc. – il organisait en juin 2000 une journée où les visiteurs pourraient conduire ces équipements lourds. Ce fut un



de 13 000 \$ pour la Fondation En Coeur.

Le fabricant d'accessoires pour machinerie lourde Atelier RF, de Sherbrooke, s'est asso-





WWW.ATELIERRF.COM

FINANCEMENT DISPONIBLE



Fabricant de Godets et d'Attaches industriels

1100 ch. Rhéaume (RTE 249), Sherbrooke, QC J1N 0G9 Tél: (819) 847-4136, Fax: (819) 847-4348

NOTRE PRÉOCCUPATION PREMIÈRE: UN PNEU DURABLE.

NOUS NOUS ENGAGEONS À OFFRIR PLUS QUE DES PNEUS DE QUALITÉ

Notre service après vente est conçu pour vous assurer que vous profitez au maximum de votre investissement. Pour découvrir jusqu'où peut vous mener notre engagement, visitez le www.bfor.com.

BRIDGESTONE
Firestone

Téléphonez au 514-943-9746



Le YETI révolutionnera la sécurité hivernale dans l'industrie du camionnage

Industries B. Rainville inc. annonçait récemment un investissement important de 2 millions \$ pour l'acquisition du YETI, un système de déneigement pour le toit des remorques ainsi que l'agrandissement de ses installations.

Le YETI sera fabriqué à Saint-Jean-sur-Richelieu, par les Industries B. Rainville. «Nous avons toute l'expertise nécessaire à la fabrication et à la commercialisation du YETI, notamment grâce à notre équipe multidisciplinaire et à nos accréditations telles : ISO et CWB», confirme Serge Benjamin, président d'Industries B. Rainville.

Le YETI a été conçu pour accélérer le processus de déneigement, de façon sécuritaire tout en protégeant les usagers de la route. En déneigeant les remorques avant le départ, les camionneurs s'assurent de ne pas nuire à la visibilité des véhicules qui partagent la route avec eux. De plus, l'article 498 du code de la sécurité routière stipule : Il est interdit à tout conducteur de laisser une matière quelconque se détacher du véhicule qu'il conduit. Il peut en résulter d'une amende ou dans certains états des États-Unis, l'on peut être accusé au criminel suite à un accident avec blessés et/ou avec décès.

Le système YETI permet de déneiger une remorque en moins de 2 minutes évitant ainsi aux entreprises d'utiliser du personnel affecté à d'autres tâches, en les faisant grimper sur le toit des remorques. Il est actionné à partir d'un panneau à commande entièrement automatisé qui fait fonctionner la tête à triple action qui dégage le dessus des boîtes de remorques et projette la neige à plus de 6 m grâce à une souffeuse intégrée.

«Lors de notre présence au Truck World 2008 qui se tenait à Toronto, en avril dernier, plusieurs chauffeurs nous ont mentionné que certains camionneurs ciblaient des viaducs moins élevés pour enlever la neige de leur remorque. Alors, il est primordial de conscientiser toute l'industrie du transport puisqu'un amas de neige ou de glace qui se détache d'une remorque peut causer des accidents, des blessés et même des morts», mentionne monsieur Benjamin.

Industries B. Rainville procède actuellement à l'agrandissement, de 750 m², de ses installations existantes afin de faire face à la demande accrue provenant des domaines industriel et commercial, sans compter la fabrication du système de déneigement YETI, qui nécessitera de l'espace supplémentaire.



Industries B. Rainville, une firme spécialisée dans la fabrication et la réparation d'équipements industriels, est établie à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 79 ans. Elle œuvre dans le domaine de la métallurgie, notamment dans le secteur de l'usinage, de la soudure, et de l'hydraulique.

Source: Industries B. Rainville inc.

Deere améliorera ses capacités de service de pièces détachées

Deere & Company améliorera ses capacités de service de pièces détachées aux États-Unis et au Canada en investissant dans des projets d'agrandissement de son principal centre de distribution de pièces situé à Milan, en Illinois, et de trois autres emplacements dans l'Ouest américain et canadien.

La superficie du centre de distribution des pièces détachées de Milan sera élargie à près de 28 000 m² afin de répondre aux besoins en capacité du département des pièces en pleine croissance. Fait important à noter, trois autres emplacements deviendront des centres de distribution régionaux après avoir servi de dépôts de pièces provisoires.

Les dépôts de Portland, en Oregon, et de Regina, en Saskatchewan, seront rénovés et deviendront des centres de distribution régionaux. Les activités du dépôt de pièces de Stockton, en Californie, seront quant à elles transférées à Lathrop, en Californie, et élargies afin d'assumer de plus grandes responsabilités. Ces centres de distribution régionaux devraient entrer en service entre novembre 2008 et septembre 2009.

Source: Deere & Company



ACE, ACCENT ELECTRONIC CONTROLS INC.
T 418 847 6344 • F 418 847 4851
WWW.ACEELECTRONIC.CA
29 GIROUX ST., QUEBEC CITY QC G2B 2X8



GPS systems meeting all the requirements of the Ontario Ministry of Transportation and major cities.
«Optivalve» hydraulic system for better performance and reduced fuel consumption.
★ Canadian manufacturer of spreader controls ★

Le 750 000^e Bobcat

Bobcat Company vient tout juste de fabriquer son 750 000^e chargeur, atteignant cette étape importante quelque 50 ans après le lancement du premier chargeur automoteur Melroe, mieux connu par la suite sous le nom Bobcat®. Le 750 000^e chargeur a été fabriqué à l'usine Bobcat de Gwinner, au Dakota du Nord.

Les employés de Bobcat à Gwinner ont célébré l'événement le 15 août dernier par une cérémonie sur la ligne de montage. Cette étape importante a également été célébrée durant les cérémonies publiques entourant le 50^e anniversaire de Bobcat le lendemain à Gwinner à laquelle assistait Yongmaan Park, président de Doosan Infracore, la société mère de Bobcat, de nombreux autres cadres de l'entreprise, de même que le gouverneur de l'État du Dakota du Nord, John Hoeven et des membres des familles Melroe et Keller.

Le 750 000^e chargeur est un modèle S205 d'une capacité nominale de 900 kg. Bobcat offre une gamme de 12 modèles allant du petit S70 de 317 kg au S330 de 1500 kg de capacité.

Les origines du premier chargeur Bobcat remontent à la fin des années 50 lorsque les forgerons Cyril et Louis Keller, créèrent un chargeur à deux roues motrices doté d'une roue pivotante à



l'arrière pour Eddie Velo, un fermier du Minnesota. Durant l'été 1958, les frères Melroe, propriétaires de la Melroe Manufacturing Company, eurent vent de l'existence de la machine et invitèrent les frères Keller à participer avec eux à la Minnesota State Fair. Le vif intérêt suscité par la machine à cette

occasion eut tôt fait de persuader les frères Melroe d'acquiescer les droits sur la machine et d'engager les frères Keller pour raffiner le concept afin de le mettre en production.

Plusieurs modèles se succédèrent jusqu'à ce que la marque et le logo Bobcat soient apposés sur le M440, en 1962.

Source: Bobcat Company



UN NOM !



MACHINERIES MAHEUX (1990) Ltée

UNE RÉPUTATION !



Niveleuses CHAMPION

740A 1998, 1999

750A 1998, 1999

VOLVO

G740A 2001

G730A 2002

G780A 2003



Souffleuses S.M.I.

7500 1979

moteurs Detroit

7200 1975

moteurs Cummins

SICARD

B.L.D.5 R2009

moteurs Cummins



Camions 4x4

VOLVO

MACK

équipées de lames
réversibles
et ailes de côté



Souffleuses VOHL

Modèle DV904, 1104

moteurs Detroit

ou John Deere

de 1982 à 1984

Téléphone: (418) 658-5844

Télécopieur: (418) 658-9480

2995, rue Kepler, Québec, QC G1X 3V4

maheuxltée@qc.aira.com

Le chantier du Stade de football Green Point du Cap en Afrique du Sud utilise des grues à tour Liebherr

Au total, 19 grues à tour pivotantes Liebherr sont actuellement utilisées sur le chantier du nouveau stade de football Green Point pour les championnats de la Coupe du monde de football 2010.

Liebherr-Werk Biberach GmbH a livré pendant l'été 2007 douze grues à tour flambant neuves pour cet important chantier situé dans la ville du Cap (Cape Town) en Afrique du Sud. Au total, huit grues à tour de type 200 EC H 10 et 280 EC H 12 Litronic, de même que quatre grues Flat-Top 200 EC B 10 Litronic ont été livrées.

Un investissement de 285 millions € a permis de remplacer l'ancien stade Green Point de 18 000 spectateurs seulement, par une construction entièrement neuve pour la Coupe du monde de football 2010. Le projet prévoit également l'amélioration de l'infrastructure du stade : des emplacements de stationnement supplémentaires, des restaurants, des zones VIP ainsi que des bureaux. Le stade Green Point se trouve sur le célèbre

front de mer Victoria & Alfred Waterfront dans un vaste parc aménagé. La fin des travaux de transformation et de construction est prévue pour novembre 2009.

L'entreprise Liebherr-Werk Biberach GmbH est souvent intervenue pour des projets de cette envergure non seulement en tant que fournisseur de grue mais aussi en tant que prestataire de services pour le projet de mise en place du parc de grues. Déjà lors de la Coupe de monde de football 2006 Liebherr a mis à profit son savoir-faire sur des projets de construction de stades – notamment l'Allianz-Arena, à Munich.

Liebherr-Werk Biberach GmbH a également pu proposer une solution complète pour la construction du stade Green Point du Cap.

L'équipement et le positionnement des douze grues utilisées pour la construction du stade



ont été étudiés à Biberach. Ces projets et calculs statiques incluaient la sélection de la grue de même que la configuration idéale de chaque machine afin d'obtenir une coordination technique et économique optimale de l'ensemble du parc de grues.

Source: Liebherr-Werk Biberach GmbH

WOLFFKRAN augmente sa capacité de production

Le 7 juillet dernier, WOLFFKRAN procédait à l'ouverture officielle de ses nouvelles installations de Luckau, en Allemagne, en présence de nombreux dignitaires. Pour la première fois de son histoire, la compagnie accroît sa capacité de production sur un nouveau site.

Seulement huit mois après la pose de la première pierre, la nouvelle usine WOLFFKRAN Werk Brandenburg GmbH est prête à entrer en production.

«Nous avons décidé de nous installer dans la région de Brandenburg principalement parce que la main-d'œuvre qualifiée y est disponible», expliquait Ralph Frank, le directeur de WOLFFKRAN Werk Brandenburg GmbH. «D'ici la fin de l'année, environ 150 travailleurs spécialisés seront employés dans la nouvelle usine», ajoutait-il.

L'usine est dotée d'équipement à la fine pointe de la technologie pour le coupage, le pré-assemblage, l'assemblage ainsi que pour les dispositifs de protection contre la corrosion et les aléuses.

Afin d'assurer un flux de matériaux optimal, les ponts roulants sont organisés sur

plusieurs niveaux. Des filtres et des systèmes d'extraction sont intégrés au processus afin de satisfaire aux normes environnementales.

Depuis 2006, l'usine WOLFFKRAN Werk Brandenburg GmbH de Lübben fabriquait des éléments de tour en acier soudé pour plusieurs types de grues. Le niveau élevé du carnet de commandes et la demande croissante pour les grues à tour ainsi que pour des composantes ont fait en sorte que le procédé manufacturier avait atteint ses limites.

La demande pour des composantes additionnelles résulte du système modulaire des grues à tour WOLFF. Le système offert depuis les années 70, permet à l'utilisateur d'ajouter des composantes qui sont pleinement

compatibles avec les éléments des séries précédentes.



Avec l'inauguration des nouvelles installations de Luckau la compagnie vieille de plus de 150 ans poursuivra ses activités dans l'état fédéré de Brandenburg. Le regroupement des activités au sein d'une seule usine permettra l'extension de la «meute» du WOLFF.

Source: WOLFFKRAN AG

Link-Belt complète l'agrandissement de son usine

Link-Belt Construction Equipment Co. tenait récemment une cérémonie pour célébrer la fin des travaux d'agrandissement de son usine principale de Lexington, au Kentucky. Kensuke Shimizu, directeur de Sumitomo Heavy Industries, la société mère de Link-Belt, était présent pour commémorer l'ouverture officielle.

L'ajout de 8361 m² comprend deux nouvelles lignes de production pour le grenailage et la peinture, ainsi que pour l'assemblage de flèches et autres composantes principales. Le rythme normal de production devrait être atteint plus tard cette année.

Chuck Martz, chef de la direction de Link-Belt, déclarait : «La nouvelle technologie de pointe que nous avons ajoutée procurera bientôt des bénéfices directement à nos clients grâce à une meilleure disponibilité et une meilleure qualité.»

Jim Forshee, vice président, Fabrication de Link-Belt, ajoutait : «Cet agrandissement incorporant la technologie de pointe nous permettra de réduire considérablement les



Les dignitaires présents lors de la cérémonie : (de g. à d.) Jim Forshee, Chuck Martz, Bruce White, Shunsuke Betsukawa, Mark Kreyenbuhl, Kensuke Shimizu, Melvin Porter, Tsuneo Nagano, Toshiro Watanabe, Bill Stramer, Tetsuo "Ted" Sonoda

délais de fabrication des flèches de grues tout en améliorant la capacité de production et en améliorant la qualité du produit. Notre stratégie de "production à valeur ajoutée" est pleinement supportée par cet investissement. Ceci nous permettra de combiner tous les processus de fabrication des flèches de

grues, de la fabrication à l'assemblage final, dans un système parfaitement synchronisé, qui est essentiel au système du Link Belt Production System.»

Source: Link-Belt Construction Equipment Company

Les souffleuses à neige

Rolba

PERFORMANCE
ROBUSTESSE
ÉCONOMIE
ERGONOMIE

SWIFT - Calgary - 7 au 11 septembre
CAQ - Marivale - 30 septembre au 2 octobre
AMCO - Sudbury - 5 au 7 octobre

Capacité certifiée
Concept monomoteur
Entraînement hydrostatique
Inclinaison latérale et longitudinale de la tête de la souffleuse
Relevage parallélogramme de la souffleuse
Garde au sol élevée



Rolba 600 capacité 2670 t/h



Rolba 1500 capacité 3860 t/h



Rolba 3000 capacité 5180 t/h

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Internet : www.tenco.ca

St-Vélerin de Milton Tél : (450) 549-2411 1-800-318-3626 Fax (450) 549-2410	Montréal Tél : (514) 341-3236 1-877-408-3626 Fax : (514) 341-1014	Québec Tél : (418) 849-7575 1-888-318-7058 Fax : (418) 849-7073	Chicoutimi Tél : (418) 896-4045 1-888-318-7058 Fax : (418) 896-1805
--	--	--	--

Une gamme complète d'équipements de déglace et de déneigement



TENCO
CONTANT



SMI
BUCHER
VOLVO

Mustang améliore sa gamme de chargeurs sur chenilles

Mustang Manufacturing Company a le plaisir d'annoncer la venue de 3 modèles améliorés au sein de sa gamme de chargeurs compacts sur chenilles. Les modèles Mustang MTL16, MTL20 et MTL25 ont été révisés pour devenir les MTL316, MTL320 et MTL325. Ils sont dotés de moteurs conformes aux normes d'émissions Tier III en plus d'incorporer une foule d'améliorations. Un quatrième modèle, le MTL312 (annoncé en mars 2008), complète la gamme de chargeurs sur chenilles.

La puissance des moteurs a été améliorée et varie maintenant de 66 à 92 hp. Ceci permet aux nouveaux chargeurs d'atteindre une vitesse de déplacement atteignant 12 km/h.

Une nouvelle pédale d'accélérateur, offerte de série sur tous les nouveaux modèles, permet aux opérateurs d'utiliser plus efficacement le carburant. Une poignée de commande améliorée comportant un plus grand nombre de commutateurs place plus de contrôles au bout des doigts de l'opérateur.

L'activation de la fonction «flottaison» est rendue plus facile grâce à un bouton-poussoir.

Le système hydraulique auxiliaire proportionnel, contrôlé par un commutateur au pouce, remplace l'ancienne commande à pédale. Les modèles MTL320 et MTL325 sont disponibles avec une option de système hydraulique à haut débit (136 l/min sur le MTL320, 151 l/min sur le MTL325).

Mustang Manufacturing Company offre une gamme de chargeurs à direction à glissement, d'excavatrices compactes, de chariots à flèche télescopique, de chargeurs



à quatre roues directionnelles et de chargeurs sur chenilles. Ces produits sont distribués partout dans les Amériques et exportés vers 39 pays ailleurs dans le monde.

Source: Mustang Manufacturing Company

Maximisez votre investissement en publicité...

Choisissez la seule revue dont le contenu correspond aux préoccupations de votre clientèle: **InfraStructures**

Nous fabriquons ici au Québec tous les outils de démolition :

- TRAMAC
- ALLIED
- STANLEY
- N.P.K.
- RAMMER
- FURUKAWA
- TELEDYNE
- OKADA
- MELROE-BOBCAT

GéoRocFor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
rogan@georocfor.ca

165 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole

CENTRE DE PNEUS DD 25 ANS

1300R24	BRIDGESTONE VUT	100%	995.00 \$
15.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	995.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	1900.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	100%	2400.00 \$
23.5R25	BRIDGESTONE VKT	100%	2600.00 \$
26.5R25	CONTINENTAL STL3	100%	4500.00 \$
29.5R25	BRIDGESTONE VSDL	95%	9000.00 \$

Spécial du mois

17.5R25 BRIDGESTONE SNOW WEDGE 100% 1500.00 \$ CH.

VENTE DE PNEUS
NEUFS • USAGÉS • RECHAPÉS
VULCANISATION À CHAUD

Service Routier 24 H

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec
Normand Gagné

Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
www.pneusdd.com • Information@pneusdd.com
2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4



NEW HOLLAND



**Le plus vaste choix
d'équipement
de déneigement
sous un même toit**

**Financement et location
à taux réduits**
sur approbation de crédit, offerts par:

CNH Capital



4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com



1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241



Un percement de précision

Alexander Farnsworth
Collaboration spéciale

aux Pays-Bas. «Un tunnelier coûte des millions d'euros, mais il présente des avantages par rapport aux autres méthodes en termes de sécurité et de planning ; en outre, il est

tramways, voitures, câbles, eaux usées ou eau potable, il faut connaître parfaitement les conditions géologiques et hydrauliques du terrain que le tunnel va traverser. Pour

Les tunneliers sont fabriqués sur mesures pour chaque projet. Le tunnel de Madrid a un diamètre excavé de 15,2m



Durant le forage, le mur de soutènement est fabriqué à l'aide de voussoirs à l'intérieur de la queue du tunnelier laissant derrière lui un tunnel prêt à être utilisé

À Madrid, une autoroute souterraine va réduire les embouteillages. Tels des taupes, deux énormes tunneliers ont avancé petit à petit, laissant un tunnel tout prêt derrière eux.

Lorsque les urbanistes de Madrid ont compris que les embouteillages du périphérique de la capitale paralysaient la ville, ils ont préparé le terrain de ce qui allait devenir le projet de génie civil le plus grand et le plus complexe de l'histoire de l'Espagne.

D'ici 2012, la ville aura investi près de huit milliards d'euros dans le projet de la M30 pour résoudre son problème de circulation.

L'une des nombreuses solutions du projet était un tunnel autoroutier de 3,65km passant sous le centre de la ville, parfois à moins de 6,5m d'une ligne de métro très fréquentée. Terminée mi-2007, la section sud-est comprend trois voies dans chaque tube du tunnel et des trottoirs de chaque côté.

Le diamètre d'excavation du tunnel devait être de 15,2m, une première en matière de construction. De ce fait, il était nécessaire de faire appel à un tout nouveau type de tunnelier.

«On s'est servi de deux engins, un à chaque extrémité du tunnel. Les tunneliers sont généralement construits sur mesure pour chaque projet», explique Erwin Brakenhoff, directeur commercial chez Trelleborg Bakker

extrêmement précis, ce qui réduit le coût des opérations de revêtement des parois. C'est pourquoi il est idéal en agglomération.»

Alfredo Avello, directeur d'Abyo, fournisseur d'équipement de percement en Espagne, estime que le projet M30 est le fruit d'un travail d'équipe. «Le chantier a été géré par la municipalité de Madrid. Deux coentreprises formées par des entrepreneurs espagnols de premier rang ont creusé les tunnels. De plus, d'autres prestataires espagnols hautement qualifiés ont réalisé des travaux complémentaires très conséquents en surface. Cela

Les joints fournis par Trelleborg procurent une étanchéité parfaite entre les voussoirs

a été un plaisir de travailler avec Trelleborg qui a fourni les joints pour isoler les voussoirs dans les deux tubes.»

Savoir où et dans quoi creuser

Avant de creuser (percer disent les ingénieurs) un tunnel ou une galerie pour trains,

ce faire, on prélève des échantillons ou on a recours aux technologies d'imagerie qui analysent la propagation des ondes acoustiques à travers le sous-sol.

La technique du percement

À Madrid, les deux tunneliers ont excavé dans l'argile douce et dure et dans du gypse à une profondeur maximale d'environ 75 m, bien au-dessus de la nappe phréatique. En moyenne, on a creusé environ 100 m par semaine, avec un record de 180 m.

Un tunnelier pèse quelque 4500 t pour une longueur de 114 m. Comme une taupe, il avance petit à petit en creusant son trou. À Madrid, des vérins hydrauliques extrêmement puissants et d'une pression de 316 000 kN ont poussé en avant les tunneliers en prenant

appui sur la partie terminée des tunnels. L'un des tunneliers était équipé d'un bouclier à pression de terre qui exerçait une pression constante sur la partie creusée pour éviter son effondrement. Le principe est similaire à la construction d'un château de sable : plus

la tour est soumise à pression, plus elle se solidifie.

Le revêtement des parois du tunnel

Au cours du forage, les parois du tunnel sont édifiées à l'arrière du tunnelier à l'aide d'anneaux composés de voussoirs. Au fur et à mesure de sa progression, l'engin laisse derrière lui un tunnel tout prêt. À Madrid, chaque section a requis des anneaux de 2 m de large et de 600 mm d'épaisseur, pesant chacun environ 14 t. Chaque section comportait 10 voussoirs assemblés par des boulons avec, entre chaque, des joints fournis par Trelleborg assurant une parfaite étanchéité. Le tunnel de Madrid a été excavé avec un diamètre exact de 15,2m. Au final, le tunnel routier a une section de 13,45m. La différence entre les deux dimensions provient de l'épaisseur des voussoirs et de la couche de béton projeté entre ceux-ci et la paroi extérieure du tunnel. «Les joints sont de



L'évacuation des déblais

Le second tunnelier avait une tête de forage comprenant un disque de coupe intérieure et un disque extérieur capables de tourner dans les deux sens, l'un indépendamment

de quoi le tunnelier aurait tourné sur son axe. Au total, la tête de forage comptait 57 molettes, 332 pics, 24 raclettes et une molette centrale. Sur le tunnelier, trois systèmes de convoyage évacuaient les déblais ou la boue,



À l'intérieur du tunnelier, on retrouve un mécanisme complexe pour creuser, déplacer et éjecter les déblais au fur et à mesure de sa progression.

taille relativement petite et représentent une dépense mineure par rapport au coût total du tunnel, mais leur fonction est essentielle pour assurer l'étanchéité de celui-ci», souligne Erwin Brakenhoff.

de l'autre. Le disque de coupe intérieur d'un diamètre de 7 m pouvait également avancer et dépasser le disque extérieur si nécessaire. Ce système unique aidait l'engin à contrebalancer l'énorme couple au démarrage, faute

en transportant, dans certains cas, jusqu'à 2 750 tonnes par heure vers le système de convoyage principal installé dans les tunnels pour évacuation finale.

Quelques tunnels d'exception:

- Avec ses 53,9 km, le tunnel Seikan au Japon est le plus long tunnel ferroviaire du monde.
- Le tunnel sous la Manche entre la France et l'Angleterre est deuxième avec 50 km.
- Le tunnel Laerdal (24,5km) en Norvège est le plus long tunnel routier du monde.
- Le Lincoln Tunnel entre le New Jersey et Manhattan est le tunnel le plus fréquenté du monde : 120 000 véhicules l'empruntent chaque jour.
- Le tunnel de canal le plus long est le Standedge Tunnel, au Royaume Uni (4,8 km).

LeeBoy présente sa table Legend à chauffage électrique

Les entrepreneurs en pavage commercial demandaient depuis longtemps un système électrique de chauffage de la table. LeeBoy répond à leurs désirs avec la nouvelle Legend Electric Screed.

La table Legend est depuis longtemps la référence de l'industrie pour sa conception, sa fiabilité et pour la qualité de finition qu'exigent les entrepreneurs.

La nouvelle table Legend Electric Screed offerte sur les paveuses LeeBoy 8816, 8515 et 8500 fournit la chaleur et le fini de grande qualité sans le carburant, la flamme et les fumées des autres systèmes de chauffage de table de finisseuse. De plus, le chauffage électrique procure une chaleur plus égale et constante sur toute la largeur de pavage.

Les entrepreneurs ont maintenant le choix – chauffage électrique ou au propane – pour le chauffage de leur table Legend™

Source: J.A. Larue Inc.



Pose de 192 m de tubes de chauffage urbain avec le procédé de forage dirigé



*Carola Schmidt,
Tracto-Technik GmbH & Co. KG
Collaboration spéciale*

transport jusqu'aux lieux de consommation, il faut éviter les pertes de calories. C'est pourquoi, l'isolation et la surveillance du réseau sont d'une grande importance.

L'alimentation et le retour se font à l'aide de tubes spéciaux enrobés de la société Isoplus. En effet, le tube de fluide en acier DA

publiques a été exclue en raison de la forte fréquentation de la route.

La pose a été prévue dans un secteur qui se trouve derrière les habitations sur un terrain public, environ 3 à 4 m de large, doté d'un petit bras latéral de rivière. Entre les deux tubes de chauffage urbain servant à



À Hessisch Oldendorf, une petite ville de 20 000 habitants située au bord de la rivière Weser dans la région de Basse-Saxe en Allemagne, la société E.ON Westfalen Weser Energie-Service GmbH est en train de construire une installation de biogaz. Cette installation est sensée fabriquer environ 11 millions kWh/an. Cette installation va être alimentée avec environ 13 000 t de maïs et 3000 t de céréales par an, de même qu'avec

168 est intégré dans des fourreaux PE de 280 avant d'être isolé par une couche spéciale de mousse dure PUR. Par conséquent, dans la couche d'isolation il y aura des capteurs de surveillance pour indiquer d'éventuelles fuites. Les tubes de chauffage urbain sont conçus pour supporter une température de fonctionnement maxi de 155°C et une pression de fonctionnement maxi de 25 bars.

Environ 2 km des 2,5km à poser entre

l'alimentation et au retour, il faut respecter un entraxe d'environ 2 m.

E.ON a attribué les travaux à la société locale de Friedrich Meier. En effet, la société de TP Meier dispose d'une expérience de 16 ans dans le domaine du forage à boue HDD. La machine utilisée pour ce projet fut le nouveau Grundodrill 15 N fabriqué par Tracto-Technik. Il remplace au sein de la flotte de Friedrich Meier un Grundodrill 12 G qui ira vivre une



du purin, des herbes et des déchets verts.

La chaleur dégagée dans le cadre de la fabrication de courant électrique doit alimenter un réseau de chauffage urbain. L'eau ainsi chauffée arrive chez le consommateur avec une température d'environ 70°C, la température de retour s'élevant à environ 40°C. Plusieurs pompes puissantes assurent le transfert de l'eau dans le réseau. Durant le



L'installation biogaz de Hessisch Oldendorf

l'installation de biogaz et la ville ont déjà été posés à ciel ouvert. Or, dans l'agglomération même, une pose à ciel ouvert est exclue en raison de la grande densité d'habitations.

À Hessisch Oldendorf, 2 zones d'une distance de 192 m et de 100 m sont concernées. Dans ce secteur, les tubes sont posés à l'aide du procédé de forage à boue HDD. En effet, une pose au niveau des voies



seconde vie au Kazakhstan après 10 années et plus de 7000 h d'utilisation.

Selon le chef de projet Lutz Homeier: «Un avantage du nouveau Grundodrill 15 N est la saisie automatique des données de forage. En effet l'enregistreur de données saisit automatiquement toutes les données du forage. L'analyse détaillée se fait au bureau, une fois le forage terminé.»

La trajectoire de forage a été sélectionnée de sorte que l'angle d'attaque et de sortie soit faible afin de ne pas trop solliciter la rigidité des tubes du chauffage urbain. Il en résulte une distance totale de forage de 228 m, avec une distance utile de forage de 190 m.

La profondeur fut de 1,30m, et de 1,80m en dessous du fond de la rivière. Le forage pilote effectué dans le terrain mélangé, argileux avec des incrustations gravillonneuses et rocailleuses fut terminé au bout de 4 heures et demie. Durant ce temps, les tubes de chauffage urbain de 16 m chacun ont été soudés pour former des trains de tubes de 96 m, une préparation des 192 m ayant été impossible du côté de l'arrivée en raison du manque d'espace.

Avant d'entraîner les tubes, il fallait élargir le forage en deux étapes à un diamètre de 385 mm et de 485 mm et le nettoyer, afin d'assurer un entraînement sans encombre. Suite à l'entraînement de la première partie du train de 96 m de longueur, il a fallu interrompre les travaux pour souder la seconde partie. Au bout d'environ 4 heures de soudage, de vérification par rayon X et d'isolation de la soudure, la seconde partie du train de tube a pu être entraînée. Seule une force de traction de 3 t a dû être appliquée pour le poids total des tubes de 7 t. La totalité des travaux y compris le forage parallèle et l'autre tronçon à double forage à 100 m a pu être achevé au bout de 12 jours.

Dans un premier temps, le chauffage urbain a servi à chauffer l'hôtel de ville, l'école et l'hôpital. Mais, suite des demandes provenant de certains habitants de la ville, on prévoit le branchement des institutions publiques. Le service du chauffage urbain a débuté au mois d'avril 2008.

Un nouveau joueur dans le forage dirigé au Saguenay

Une nouvelle compagnie de forage dirigé et de travaux sans tranchée voit le jour au Saguenay. Forage directionnel du Québec inc. vient de faire l'acquisition d'une toute nouvelle foreuse pour l'installation de conduits sans excavation. Que ce soit pour un tuyau d'aqueduc, d'égout ou de conduit électrique, la Ditch Witch JT2020 est la machine passe-partout pour l'exécution de vos travaux. Pourquoi avoir à briser votre terrain, asphalté ou aménagement paysager alors que vous pouvez faire effectuer vos travaux rapidement et sans dommages.



Le forage directionnel est une technologie de plus en plus utilisée pour l'installation de conduits souterrain. Avec le prix du carburant et de ses dérivés qui augmentent sans cesse, cette technique permet une vitesse d'installation plus rapide avec moins de machinerie se déplaçant sur le chantier, donc moins de carburant utilisé et moins de risque d'accident. Aussi, cela permet d'économiser sur la réfection du site des travaux. Plus besoin de jouer dans les fondations de rue ni de refaire le revêtement bitumineux dont les coûts augmentent sans cesse. L'impact social sur les citoyens est aussi de beaucoup diminué. Fini les détours sans fin et les bouchons de circulation à cause des rues fermées, fini la poussière à cause des excavations et des équipements circulant sur les chantiers et aussi fini les excavations dans les rues qui finissent par faire des dos d'âne ou des nids de poule. Voici donc une solution économique à court, moyen et long terme pour vos travaux d'installation de conduits souterrains. Pourquoi tout refaire quand on a seulement un tuyau ou un fil à installer?

Source: Ditch Witch du Québec

Avec **plus de lecteurs** partout au Canada que toute autre revue spécialisée, avec des lecteurs impliqués dans **tous les domaines** de l'industrie, **InfraStructures** vous offre la **plus grande couverture** disponible pour annoncer vos produits et services. Pourquoi annoncer ailleurs?



Choisissez **InfraStructures** pour votre prochaine campagne publicitaire... La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com

La revue
InfraStructures

est présente sur le web
depuis 1996

www.infrastructures.com

Vous y trouverez du contenu,
plus de 1200 liens
vers d'autres sites
de l'industrie

Les systèmes Wi-Tronix® sont choisis par le CN pour ses locomotives GEVO

Wi-Tronix®, LLC annonçait récemment que le CN a choisi d'accroître le déploiement des solutions Wi-Tronix pour la surveillance à distance de ses locomotives. CN équiper les 35 locomotives GEVO livrées en 2006 avec le système Wi-Tronix. Ceci portera à 90 le nombre de systèmes Wi-Tronix au sein de la flotte GEVO du CN. Ces systèmes permettent l'accès instantané aux données à bord, une utilisation accrue des actifs, une surveillance de la consommation de carburant pour une productivité accrue.

Depuis que Wi-Tronix a été sélectionné par le CN comme fournisseur privilégié pour les solutions de surveillance en 2007, plus de 180 systèmes ont été installés sur les locomotives EMD SD70M-2, GE ES44DC et sur les GP38-2 récemment remises à neuf.

Le CN continuera à utiliser le Wi-Tracker™ de Wi-Tronix pour maximiser l'utilisation de ses actifs et les économies de carburant. Wi-Tracker est une suite d'applications qui fournissent une multitude de statistiques essentielles pour la gestion d'une flotte de locomotives. De plus, le CN sauvera du temps en utilisant le Wi-DownloaDER qui fournit un accès à distance pour transférer les données à bord de n'importe quelle locomotive, à tout moment, partout.

Les outils de gestion d'actifs mobiles de Wi-Tronix, leur intégration éprouvée et leur service-client supporteront le CN dans l'atteinte de ses objectifs d'une productivité et d'une plus faible consommation de carburant.

Les unités Wireless Processing Unit (Wi-PU) sont installées dans l'ensemble de la flotte du CN, de la plus récente locomotive à celle qui compte plus de 40 ans de service. Les Wi-PU permettent l'itinérance entre les États-Unis et le Canada en utilisant à la fois les communications cellulaires et Wi-Fi.

Source: Wi-Tronix, LLC



Photo: CN

Foreuses Hydrauliques



**FURUKAWA
ROCK DRILL**

Hydraulic Drills

**On a ce qu'il faut
pour vos travaux
de dynamitage...**





EASTROCK INC.

Mario Roussel
Michel Deschamps

cellulaire : (613) 880-3780
cellulaire : (613) 880-3653
sans frais : 1-877-737-3963

3360 rue Hawthorne Ottawa, ON K1G 4G2
bureau : (613) 737-3963 • télécopieur : (613) 737-3908

Le Bobcat S70 est à l'aise sur les chantiers restreints

Bobcat Company présente le S70, le plus petit modèle de la gamme des chargeurs à direction à glissement du fabricant. Le S70 de Bobcat® remplace le 463.

Le chargeur S70 mesure 181 cm de haut, 90 cm de large et 192 cm de long (sans accessoires). Il est donc particulièrement utile dans les chantiers resserrés.

La capacité de fonctionnement du S70 est de 320 kg et il est propulsée par un moteur diesel de 23,5 hp qui entraîne 4 roues motrices hydrostatiques à une vitesse de déplacement de 9,8 km/h. Grâce à un poids en ordre de marche de 1290 kg, le S70 est très facile à transporter.

Les nouveaux supports de moteur réduisent les vibrations, ce qui accroît le confort de l'opérateur. La nouvelle pompe de centrage hydrostatique est similaire à celle des minichargeurs à chenilles de Bobcat et utilise un ressort de tension, plutôt qu'un ressort de torsion. Ce nouveau dispositif réduit l'entretien nécessaire, ce qui permet de travailler plus longtemps.

La conception du nouveau tendeur de courroie, composé d'éléments plus robustes, est plus simple et emprunte des technologies utilisées sur les chargeurs Bobcat plus gros.

La microcourroie serpentine trapézoïdale plus durable réduit le temps passé à l'entretien.

Le S70 inclut le système d'attache Bob-Tach^{MC} et un ensemble de commandes d'accessoires à 14 broches. Bobcat est un chef de file en matière de conception et de fabrication d'accessoires et propose 35 accessoires pouvant être utilisés sur le S70. Ces accessoires aident les clients dans diverses activités, telles que la construction et le paysagisme, à effectuer leur travail en moins de temps.

Le moteur transversal du S70 et la cabine

inclinable facilitent l'accès lors de l'entretien. Le carter de chaîne central, ne requérant aucun entretien, permet au S70 de traverser la boue profonde plus facilement, grâce au



blindage inférieur en forme de quille. Les corps de pont fixes et soudés au carter de chaîne éliminent le besoin de resserrer les boulons ou d'ajuster la chaîne.

Source: Bobcat Company

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif :
LES MACHINERIES Tenco Ltée
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 900 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
Fax : (514) 387-4054
Internet : www.aolant.com • Courriel : aolant@aolant.com
Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur



Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T

OmniTant 80	10 m ³
OptiTant 70	7 m ³
CityTant 60	6 m ³

Vente • Location long terme





Modèles compacts

CityCat 5000	5 m ³
CityCat 2020	2,2 m ³
CitySpider	

REC a tout ce qu'il faut pour la restauration environnementale grâce à Location SMS

Depuis que REC (Restoration Environmental Contractors) a lancé en 2004 sa division de démolition pour accroître ses services de restauration environnementale et de réduction de la pollution, Location SMS est le partenaire fiable qui répond à tous les besoins de cette entreprise en location d'équipement lourd et d'attachements. Ce partenariat a permis à REC de terminer à temps, et dans le respect du budget, des travaux à court terme comme le projet de démolition et de restauration environnementale de la résidence pour personnes âgées Old Pines Retirement Home dans le district de Muskoka.

«Comme entrepreneur, nous offrons à nos clients une gamme complète de services clé en main, de la démolition jusqu'à la restauration environnementale, l'enlèvement de l'amiante, la réduction des concentrations de plomb et la restauration antifongique», a déclaré Don Bremner, président de REC Demolition.

«Lorsque nous avons plusieurs projets

simultanés et que nous avons besoin d'équipement supplémentaire, il est plus économique de louer l'équipement nécessaire

pour les petits projets de 30 à 60 jours.

Location SMS offre des solutions à court terme qui combinent nos besoins et nous permettent de respecter les échéances et de finir le travail à temps», a déclaré Don Bremner. «Ils ont aussi les accessoires nécessaires à chacun des travaux. Ils ont non seulement

l'excavatrice qu'il nous faut, ils ont aussi les outils qui conviennent.»

Dans le cas du chantier Old Pines Retirement Home, les travaux comprenaient la démolition et la restauration du site de ces

installations désuètes, qui ont été remplacées il y a deux ans, par une nouvelle résidence pour personnes âgées.



Selon Ron Kepic, le responsable sur le site du projet Old Pines, la disponibilité de l'équipement lourd et des attachements que nous fournit le Centre d'équipement lourd de Location SMS à Brampton, a grandement



ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.

(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)

Denis Avon

Camions articulés JD250D et JD300D disponibles en location



Charge nominale.....	51 150 lb (23 244 kg)	60 190 lb (27 344 kg)
Capacité (SAE 2:1).....	18 y ³ (13,8 m ³)	20,3 y ³ (16,0 m ³)
Puissance.....	PowerTech Plus 205 hp	PowerTech Plus 285 hp
Transmission.....	automatique 2F	automatique 2F

Vente neufs et usagés service et pièces Programmes de location à court et long terme disponibles



Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
 Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
 4883 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

Eddynet

**Balai tondeur
ou ramasseur
s'installent sur
des chargeurs,
tracteurs,
chariots
élévateurs
et autres
équipements**



**Financement par
crédit-bail disponible**



**Fabrication
Vente
Service**

Luc Brunelle (Ouest du Québec & Ontario) (819) 460-2954
 Jean-Luc Perron (Est du Québec) (819) 460-2952
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant
 l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

simplifié les projets de démolition comme le projet Old Pines. «Location SMS nous a fourni tout ce qu'il fallait pour le projet Old Pines», a déclaré Ron Kopic. «Ils sont fiables et leur personnel de vente et service est là quand vous en avez besoin et Location SMS a plusieurs emplacements pour vous servir, comme ici à Bracebridge.»

Pour le projet Old Pines, REC a loué deux Komatsu PC200 et une Komatsu PC300 munie d'un coupleur «Quick Attach» avec grappins et godet. L'une des PC200 est aussi munie d'un coupleur «Quick Attach» avec grappins et godet, alors que l'autre est muni d'un concasseur à béton. REC a réservé l'équipement auprès de Location SMS environ quatre semaines avant le début des travaux.

REC et Location SMS sont des entreprises qui ont la réputation d'entretenir d'excellentes relations avec leurs clients, une observation que s'empresse de confirmer Doug Sexsmith, directeur du Centre d'équipement lourd de Location SMS à Brampton. «Nous travaillons en collaboration avec nos clients, comme des partenaires d'affaires, de manière à contribuer à leur rentabilité dans le

cadre de nos relations d'affaires», a déclaré Doug Sexsmith.

Don Bremner de REC est d'accord. «Dans cette industrie, on vous évalue en fonction de votre dernière réalisation. Nous entrevoyons développer des relations à long terme avec Location SMS; ainsi chaque réalisation sera aussi importante que la dernière», déclare-t-il.

Depuis 1989, Restoration Environmental Contractors est l'entrepreneur expert en restauration environnementale et en réduction de matières dangereuses, spécialisé dans l'enlèvement de l'amiante, la réduction de poussière de plomb, de peinture au plomb, de poussière de métaux lourds, de revêtements dangereux, de moisissures et de champignons (décontamination microbologique), démolition, réservoirs souterrains et restauration de sols, déchets de BPC, déchets pharmaceutiques et médicaux. La division de démolition de REC a été fondée en 2004.

Source: Location SMS

Detroit Diesel dévoile le DD13

Detroit Diesel présentait récemment son nouveau DD13™. Il s'agit d'une version 12,8 l du DD15. Conçu pour les applications spécialisées et de transport régional, le DD13 sera offert avec une puissance nominale de 350 à 450 hp et un couple de 1350 à 1650 lb pi.

Pesant 180 kg de moins que le DD15 mais partageant les mêmes caractéristiques de pointe, le DD13 offrira une consommation réduite de 5% par rapport au MBE 4000 qu'il remplacera.

Source: Detroit Diesel



CTCQ • Calendrier des activités 2008-2009		
Dates	Activités	Compagnies/Intervenants
11 septembre 2008	Congrès annuel Les incontournables de la gestion	Centre de Congrès Renaissance Fournisseurs et exposants
11 octobre 2008	Soirée Grandiose	Le Reine Elizabeth
25 novembre 2008	Freins à disques: avantages et entretien	Bendix C.V.S Pierre Roberge Fabrizio Rinaldi
13 janvier 2009	Ce qui s'en vient...	S.A.A.Q. René Desautels
10 février 2009	Visite industrielle le Métro de Montréal	Société de Transport de Montréal André St-Pierre
10 mars 2009	Huiles à transmissions et engrenages	Pétro-Canada Isabelle Schiavon Yves Tremblay
17 avril 2009	ExpoCam À vos états avec FRENO	FRENO Christian Prince
29 mai 2009	Tournoi de golf annuel Le plus gros tournoi de l'industriel	C.T.C.Q. Yves Payette

Communiquez avec le CTCQ
pour plus de détails ou réservations
www.ctcq.ca • ctcq@videotron.ca
Paul Ratté • tél./fax: (450) 669-3584

PELLETRAC Inc.

Membre : RBO: 8268-9142-25

LOCATION D'ÉQUIPEMENT AVEC OPÉRATEUR

MINI PELLE KUBOTA K04-008 : largeur de la machine 26", spécialisée pour endroits restreints, godets 12" et à fosse

MINI PELLE KUBOTA K04-41 : largeur de la machine 40" chenilles en caoutchouc, godets 24", 10" et 12", marqueur hydraulique HH-100

MINI PELLE KUBOTA K04-61 : largeur de la machine 60", chenilles en caoutchouc, godets 24", 10", 12" et 30" à fosse, marqueur hydraulique HH-300-2

MINI PELLE JOHN DEERE 270 : largeur de la machine 61", chenilles en caoutchouc, godets 10" et 20" à fosse, marqueur hydraulique

MINI PELLE HITACHI U-50 : largeur de la machine 70", chenilles en caoutchouc, godets 24", 15", 12" et 48" à fosse, marqueur hydraulique HH-500-2, damier défonseuse

MINI PELLE TAKEUCHI TB-035 TÉLÉSCOPIQUE : largeur de la machine 64", chenilles en caoutchouc, godets 30", 22", 18" et 30" à fosse, marqueur hydraulique, plaque vibrante

MINI PELLE TAKEUCHI TB-145 TÉLÉSCOPIQUE : largeur de la machine 74", chenilles en acier, godets 30", 24", 18" et 48" à fosse, marqueur hydraulique, plaque vibrante et poussoir

MINI PELLE YANMAR Y0-55 (11 000 lb) : largeur de la machine 78", chenilles en caoutchouc, godets 30", 18", 12" et 40" à fosse, marqueur hydraulique 500 Rammer

PELLE LINK-BELT 130 LX (28 000 lb) : chenilles en acier, godet et damier défonseuse

MINI CHARGEUR KUBOTA R-420 : largeur de la machine 62", sur roues, 4x4, avec ensemble de fouloir

MINI CHARGEUR KUBOTA R-620 : largeur de la machine 77", sur roues, 4x4, avec ensemble de fouloir

MINI CHARGEUR CASE 75 XT : largeur de la machine 60", sur roues, 4x4

CAMION 12 ROUES : benne basculante avec porte arrière ouvrant sur la côté

CAMION 10 ROUES : benne basculante

SCIE À BÉTON : moteur à essence, lame 12" diamantée

Note: tous nos équipements sont munis d'attache rapide.
Frais minimum de 4 heures pour les travaux avec marteau hydraulique.
Frais de transport minimum une heure et peuvent varier selon l'endroit des travaux.

Pour plus d'informations, communiquez avec nous au (450) 922-1921
330 rue Hervé, Saint-Amable, QC J0L 1N0 • Cell: (514) 917-7922

Tout comme l'Incroyable Hulk!

Jacques Duval



économiser sur l'essence et c'est exactement à eux que le Aspen Hybride s'adresse.

La technologie hybride bimode qui l'équipe a été développée conjointement avec General Motors et BMW et c'est au populaire V8 Hemi de 5,7 qu'elle est accolée dans le cas présent. D'ailleurs, BMW compte proposer quelques modèles qui feront appel à cette



Discretion tous azimuts

Hybride ou non, le Chrysler Aspen affiche, contrairement à son frère le Dodge Durango, un air sophistiqué, voir chic. Bien qu'il possède les aptitudes d'une véritable brute, il se présente avec classe, et ce, sans tomber dans la démesure pour ce qui est du chrome et de la dimension des jantes, de



S'il y a un véhicule qui s'apparente à ce super-héro, c'est bien le Chrysler Aspen dans sa livrée hybride puisqu'il est à la fois fort et vert. Il ne fait pas de compromis pour ce qui est de ses capacités à effectuer de gros travaux tandis que sa consommation en hydrocarbures est raisonnable, toute proportion gardée. Bien entendu, si vous possédez une sous-compacte fonctionnant uniquement à l'essence, n'allez pas croire que l'achat d'un

technologie très bientôt. Elle permet dans un premier temps d'atteindre une vitesse de 40 km/h exclusivement à l'aide du moteur électrique. Il faut toutefois faire preuve de retenue sur la pédale d'accélérateur pour y parvenir et même si tel est le cas, le moteur à essence revient rapidement en action puisque la jauge de niveau de charge des batteries descend à vue d'œil.

Le moteur Hemi est, pour sa part, équipé

sorte que votre voisinage ne vous prendra pas nécessairement pour un trafiquant de drogue. L'habitacle abonde dans le même sens et c'est ainsi que se crée un heureux mélange de luxe et de robustesse qui en fait un excellent outil de travail la semaine et un véhicule agréable au moment des sorties de fin de semaine.

Le tableau de bord aux formes équerries abrite en son centre un ordinateur de bord



Aspen Hybride vous permettra d'économiser à la pompe.

Même s'il peut paraître étrange que le premier véhicule à utiliser cette technologie chez Chrysler soit un gros VUS, ce n'est pas tout à fait dénué de sens. Certains ont un réel besoin d'un véhicule de ce genre, mais peut-être aimeraient-ils tout de même faire leur part pour la planète ou tout simplement

de la technologie de désactivation des cylindres qui, grâce au moteur électrique, lui permet de fonctionner régulièrement sur quatre cylindres uniquement. Il est réconfortant de savoir que l'on a toujours une bonne réserve de puissance et que, lorsque nécessaire, 385 chevaux et presque autant de couple peuvent répondre à l'appel de solides accélérations et reprises.

qui, sur la version hybride, propose une divertissante fonction d'affichage en temps réel des informations concernant le groupe propulseur. Comme sur une console de jeu, on se surprend alors à tenter de battre des records de consommation en demeurant le plus longtemps possible en mode électrique ou à tout le moins, en faisant fonctionner le moteur à essence sur seulement quatre de

ses huit cylindres. Dans de telles conditions, je suis arrivé à 11,4l/100 km, ce qui semble énorme, mais il ne faut pas oublier que l'Aspen n'est pas une trottinette. En conduite dite normale, hybride ou pas, on se retrouve autour de 14l/100 km. À vous de décider si cela en vaut la peine.

Les nombreuses appliques au fini bois tendent également à égayer l'ensemble, au même titre que la pendulette analogique qui trône au sommet de la console centrale. Si les sièges garnis de cuir sont confortables au premier contact, il en est autrement après quelques heures de conduite sur des routes sinueuses puisque l'absence de support latéral oblige le conducteur à se courber en tout sens pour demeurer en place. Hormis ce



détail, la vie à bord se fait dans le grand confort et les occupants profitent d'amplement d'espace, pour autant qu'ils ne soient pas prisonniers de la dernière rangée de sièges.

La douceur de roulement vous abrite passablement de l'environnement extérieur, mais l'insonorisation, aussi poussée soit-elle, laisse tout de même place de temps à autre à un grondement provenant du moteur Hemi. Les bagages sont également choyés et une



fois rabattue, la banquette arrière agrandit considérablement l'espace disponible qui se montre déjà généreux comparativement à certains autres VUS de format similaire.

Une bonne affaire

À défaut de soulever les passions, l'Aspen ne présente aucun irritant majeur. C'est un véhicule avant tout pratique et robuste qui se



Fiche Technique

Chrysler Aspen Hybrid

Type:	utilitaire sport
Moteur:	V8 – 5,7 litres – 16 soupapes
Puissance:	385 hp @ 5300 tr/min – 380 lb pi @ 4200 tr/min
Transmission:	automatique 4 rapports + assistance électrique
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr essieu rigide
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	n.d.



	Chrysler Aspen Hybrid	Chevrolet Tahoe Hybrid	Lexus RX400h
Empattement:	303 cm	295 cm	272 cm
Longueur:	510 cm	513 cm	475 cm
Largeur:	193 cm	201 cm	184 cm
Hauteur:	189 cm	190 cm	174 cm
Poids:	2267 kg	2647 kg	1980 kg
Puissance:	385 hp	332 hp	268 hp
Pneus:	265/60R18	265/65R18	225/65R17
Réservoir:	98 l	102 l	65 l

présente avec élégance et la version hybride fait tout cela en plus de faire preuve d'une rassurante sobriété. Le freinage régénératif qui accompagne cette dernière n'est pas dérangeant outre mesure et l'on s'y habitue rapidement. Étant donné que le déboursé supplémentaire de 5000 \$ pour un Aspen hybride comparativement à la version régulière n'a pas trop d'impact sur un véhicule de ce prix, il s'agit d'une bonne affaire, surtout que les composantes de ce système bénéficient d'une garantie de 8 ans ou 160 000 km.

**Vous trouverez
les essais routiers
publiés dans les
numéros précédents sur
www.infrastructures.com**



L'expertise dans nos solutions,
l'efficacité dans nos constructions

Bâtiments d'acier
418.831.2245
www.honco.ca



Conception
Fabrication
Installation

Nomination

Jocelyn Jacques, vice-président de **Atelier RF** est fier d'annoncer la venue de **Jimmy Roadnight** au sein de son équipe en tant que responsable du service à la clientèle.

L'expérience et les connaissances de monsieur Roadnight sauront, sans aucun doute, lui permettre de répondre à vos besoins et vous donner un excellent service.

Atelier RF combine à la fois l'expertise, le savoir-faire et les meilleurs matériaux, afin de produire les accessoires les plus résistants et fiables sur le marché. La compagnie distribue également des accessoires spécialisés pour la démolition et la manutention.

Source: Atelier RF, (819) 847-4136



William, Tell & Associés

Consultants en communications

Téléphone: (514) 598-5752

ANNONCES PUBLICITAIRES • BROCHURES • CATALOGUES

PETITES ANNONCES 75 \$ plus taxes

La meilleure couverture de l'industrie au Canada!

CAMION À NEIGE À VENDRE INTER 7500

INTERNATIONAL 7500
2008 neuf, moteur
310 hp, transmission
Allison 3000RDS, essieux
18 000 lb avant et
46 000 lb arrière.
Équipement à neige

LAROCHELLE neufs : benne-épandeur en «U» 14 pieds avec épandage à gauche, grappe réversible avec attache rapide, aile de côté, contrôle d'épandage électronique et contrôles des équipements de type «joystick».....Prix sur demande

Communiquez avec Phil Larochelle Équipement Inc. téléphone : 418-522-8222
ou visitez www.larochelle.ca



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

CAMION À NEIGE INTER 7600 À VENDRE

INTERNATIONAL 7600
2008 neuf, Cummins ISM
385 hp, transmission
Allison 4500RDS, essieux
20 000 lb avant et
46 000 lb arrière, 4-way
locks.

Équipement à neige LAROCHELLE neufs : benne-épandeur en «U» 14 pieds (décharge avant gauche), grappe réversible avec attache rapide, aile de côté avec positionneur d'aile, système pré-trempe 1200 litres, contrôle d'épandage électronique et contrôles à air.....Prix sur demande

Communiquez avec Phil Larochelle Équipement Inc. téléphone : 418-522-8222
ou visitez www.larochelle.ca



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé
Autres modèles disponibles Prix: 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



UN NOM
UNE COMPAGNIE
UN ENGAGEMENT DE SERVICE



WIRTGEN - VÖGELE - HAMM

Le Groupe Wirtgen est le plus gros manufacturier mondial de machinerie dédiée à la construction et à la réhabilitation des routes. Avec des revenus de plus de 1.4 milliards de dollars, cette compagnie familiale et innovatrice évolue au sein de trois principaux secteurs; WIRTGEN (fraiseuses, pulvérisateurs et recycleurs), HAMM (compacteurs de sol et d'asphalte incluant le désormais réputé principe d'oscillation), VÖGELE (Finisseurs d'asphalte de 10', 8' et 4' de largeurs nominales incluant la toute nouvelle série Vision).

Tout particulièrement, la division WIRTGEN offre aux entrepreneurs spécialisés dans le re-profilage des routes, plus de 16 modèles de fraiseuses permettant de générer des patrons entre 3" et 14.5' de largeur. Pour leur part, les clients visant le marché du recyclage sont aussi bien desservis par l'entremise de nos 6 modèles de puissants pulvérisateurs allant de 400 et 670 cv et atteignant jusqu'à 20" de profondeur en un seul passage.

Nous vous invitons fortement à contacter notre partenaire SMS ÉQUIPEMENT afin de discuter de vos projets, vos défis et nos réalisations.

- Construction

- Forestier

- Utilitaire

- Minier

W2200

Avec ses 900 cv, la fraiseuse de route **W2200** correspond à l'unité la plus puissante de notre famille de produits. Malgré son gabarit imposant, la **W2200** permet une impressionnante flexibilité d'applications par l'utilisation de tambours de fraisage entre 2.2 et 4.4m de largeur. Le tambour de 3.8m, notre plus populaire, permet à l'entrepreneur de profiler une voie de roulement complète en un seul passage.



ACI (Joliette) site: Laval

W2100

La désormais célèbre fraiseuse **W2100** correspond à notre cheval de bataille. Avec son moteur de 700 cv et son tambour de 2.2m, cette profileuse offre la meilleure combinaison Puissance - Production de l'industrie. La popularité de ce modèle parle d'elle-même.



Jean Leclerc excavation (Beauport), site: Drummondville

W130

Afin de compléter sa ligne de produit, Wirtgen Amérique offre aussi une gamme de produits hybrides positionnées entre la petite fraiseuse utilitaire et la puissante unité de production. Les modèles **W100**, **W120** et **W130** (respectivement de 1,0, 1,2 et 1,3m de largeur), permettent, par l'entremise d'un convoyeur avant et d'un puissant moteur de 304 cv de compléter des travaux d'envergures moyennes d'une façon économique et rapide.



Pavage Chabot (Saint-Jean-Chrysostome) site: Lévis

KOMATSU



Un réseau à travers le Canada
Région Est du Canada : 800 881-9828

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMOREQUES **LAROCHE**
OO

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorequeslarocha.com



MÉTAL SARTIGAN INC.

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)
LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'
LONGUEUR AU BESOIN
Sans Frais: 1-888-865-2284

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



Corail Bleu
Voyages

Sélection de B & B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

Réservez dès maintenant!



..... faites nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel

Abonnement

Faites des modifications ou
ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle Adresse

Nom : _____

Titre : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Agenda

- SIVIC 2008**
9 septembre au 11 septembre 2008
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC Canada
- inter airport India**
11 septembre au 13 septembre 2008
New Delhi, Inde
- 4^e DEMOMAT**
12 septembre au 14 septembre 2008
Mons, Belgique
- CONEXPO Russia**
15 septembre au 18 septembre 2008
Moscou, Russie
- APEX 2008**
17 septembre au 19 septembre 2008
Maastricht, Pays-Bas
- DEMO International 2008**
18 septembre au 20 septembre 2008
Halifax, NS Canada
- SC&RA Crane & Rigging Workshop**
18 septembre au 20 septembre 2008
Toronto, ON Canada
- MINExpo® 2008**
22 septembre au 24 septembre 2008
Las Vegas, NV États-Unis
- INTERROUTE&VILLE 2008**
23 septembre au 25 septembre 2008
Rennes, France
- Mobility and Road Safety Conference - International Road Federation**
3 octobre au 4 octobre 2008
New Delhi, Inde
- Congrès de la Sim (Société de l'industrie minérale)**
14 octobre au 17 octobre 2008
Limoges, France
- 2008 IRF Seminar on Contract Maintenance and Innovative Finance**
19 octobre au 29 octobre 2008
Orlando, FL États-Unis
- Garden & Florist Expo 2008**
21 octobre et 22 octobre 2008
Toronto, ON Canada
- ICRI 2008 Fall Convention - International Concrete Repair Institute**
29 octobre au 31 octobre 2008
St. Louis, MO États-Unis
- CamExpo 2008**
7 novembre au 9 novembre 2008
Québec, QC Canada
- 2^e Conférence internationale sur les routes et l'environnement - IRF**
10 novembre et 11 novembre 2008
Genève, Suisse
- Congrès INFRA 2008**
17 novembre au 19 novembre 2008
Québec, QC Canada
- Bauma China 2008**
25 novembre au 28 novembre 2008
Shanghai, Chine
- inter airport China**
2 décembre au 4 décembre 2008
Beijing, Chine
- Concrete Sawing & Drilling Association - CSDA 2009 Convention**
3 mars au 7 mars 2009
Cancun, Mexique
- World of Asphalt Show & Conference / World of Aggregates**
9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis
- EXPO Grands Travaux**
3 avril et 4 avril 2009
Montréal, QC Canada
- Intermat 2009**
20 avril au 25 avril 2009
Paris, France
- WasteTech 2009 6th International Trade Fair on Waste Management, Recycling and Environmental Technology**
2 juin au 5 juin 2009
Moscou, Russie
- Bauma 2010**
19 avril au 25 avril 2010
Munich, Allemagne



LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy.

DISTRIBUTEUR**LeeBoy**

POUR LE QUÉBEC ET LES PROVINCES MARITIMES

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **Larue** et **LeeBoy**, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE**1-877-658-3013****MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO**

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Toronto: 3320 American Drive, Mississauga (Ontario)

Téléphone: (905) 673-3013 • Fax: (905) 673-3015

NOUVEAU!

LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.



Batai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Anvers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

(418) 878-4007

1-800-563-4007

(418) 878-4777



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

Excavatrices sur chenilles
..... jusqu'à 50 tonnes
Excavatrices sur roues
..... de 14 à 21 tonnes



Chargeurs sur roues
..... jusqu'à 4,8 mètres cubes

